Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 838/2004,

annettu 28 päivänä huhtikuuta 2004,

siirtymätoimenpiteistä banaanien yhteisöön tuonnin osalta Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen johdosta

(EYVL L 127, 29.4.2004, s. 52)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1260/2004, annettu 8 päivänä heinäkuuta 2004	L 239	16	9.7.2004

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 838/2004,

annettu 28 päivänä huhtikuuta 2004,

siirtymätoimenpiteistä banaanien yhteisöön tuonnin osalta Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen johdosta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 41 artiklan ensimmäisen alakohdan ja sen 57 artiklan,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 ([1]),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 896/2001 ([2]) vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt banaanien tuontia yhteisöön koskevan menettelyn osalta.

(2) Erityistoimenpiteistä banaanien tuontitariffikiintiöiden hallintaan sovellettavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukauttamiseksi uusien jäsenvaltioiden 1 päivänä toukokuuta 2004 tapahtuvan liittymisen johdosta annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 414/2004 ([3]) vahvistetaan ensimmäiset toimenpiteet kymmenen uuden jäsenvaltion yhteisöön liittymiseksi. Näiden toimenpiteiden tavoitteena on ollut kartoittaa yhteisöön sen 30 päivän huhtikuuta 2004 mukaisessa kokoonpanossa asettautuneet toimijat, jotka ovat toimittaneet banaaneja jäsenvaltioiden markkinoille ja jotka täyttävät perinteisten toimijoiden osalta asetuksen (EY) N:o 896/2001 3 ja 4 artiklassa ja ei-perinteisten toimijoiden osalta 6–12 artiklassa säädetyt edellytykset. Samanaikaisesti uudet jäsenvaltiot ovat antaneet samankaltaisia säännöksiä omien kansallisten menettelyidensä mukaisesti.

(3) Jotta helpotettaisiin siirtymistä uusissa jäsenvaltioissa ennen liittymistä käytössä olevista järjestelmistä banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä johtuvaan tuontijärjestelmään, on syytä vahvistaa tarvittavat siirtymätoimenpiteet.

(4) Erityisesti uusien jäsenvaltioiden markkinoiden hankintojen turvaamiseksi olisi asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklan 1 kohdassa avattujen kolmansista maista peräisin olevien tuotteiden kiintiöiden lisäksi vahvistettava samoilla tariffiedellytyksillä tuotava lisämäärä. Vahvistaminen on tehtävä väliaikaisesti, eikä sillä voi olla vaikutusta uusien jäsenten liittymisen seurauksena Maailman kauppajärjestössä (WTO) käytävien neuvottelujen tuloksiin. Se olisi myös tehtävä siten, ettei suljeta pois mahdollisuutta korottaa vahvistettua määrää tarvittaessa, jos se on kysynnästä johtuen perusteltua.

(5) Tätä lisämäärää olisi hallinnoitava käyttäen asetuksessa (EY) N:o 896/2001 säädettyjä tariffikiintiöiden hallinnointimekanismeja ja -välineitä. Lisämäärän siirtymäluonteisuudesta johtuen sitä olisi kuitenkin hallinnoitava tariffikiintiöistä erillään.

([1]) EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2587/2001 (EYVL L 345, 29.12.2001, s. 13).

([2]) EYVL L 126, 8.5.2001, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1439/2003 (EUVL L 204, 13.8.2003, s. 30).

([3]) EUVL L 68, 6.3.2004, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 689/2004 (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 17).

▼B

(6) Asetuksessa (EY) N:o 896/2001 säädettyjen mekanismien mukaisesti lisämäärä olisi jaettava mainitun asetuksen 2 artiklassa vahvistettujen kahden toimijaluokan kesken ja olisi annettava säännökset jokaisen perinteisen toimijan erityisen viitemäärän ja jokaisen ei-perinteiselle toimijalle myönnettävän erityismäärän vahvistamisesta. On syytä muistuttaa, että edellä mainittu jakaminen ja viitemäärien ja erityismäärien vahvistaminen koskee toimijoita, jotka liittymistä edeltäneinä vuosina ovat toimittaneet banaaneja uusien jäsenvaltioiden markkinoille.

(7) Ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 414/2004 6 artiklan 2 kohdan soveltamisessa todetut vaikeudet todistaa, että viitejaksolla 2000–2002 ensisijaisesti tuodut banaanit on todella luovutettu vapaaseen liikkeeseen uusissa jäsenvaltioissa, ja ottaen huomioon mainitun säännöksen muuttaminen asetuksella (EY) N:o 689/2004 ([1]), jokaiselle toimijalle olisi vahvistettava tapauksesta riippuen väliaikainen viitemäärä tai määrä tuontitodistusten antamiseksi ensimmäistä erää varten toukokuun 2004 alussa. Tämän väliaikaisen vahvistamisen avulla toimivaltaisten kansallisten viranomaisten pitäisi voida tarkastaa toimijoiden esittämät asiakirjat ja muut todistukset, tehdä korjaukset asetuksen (EY) N:o 414/2004 4 ja 5 artiklan mukaisiin ilmoituksiin ja oikaista tarvittaessa saman asetuksen 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut tiedonannot ajoissa ennen lisämäärän uuden erän avaamista.

(8) Tämän käytettävissä olevan määrän hallinnoimiseksi olisi vahvistettava jäsenvaltioiden ilmoittamiin määriin sovellettavat mukautuskertoimet.

(9) Banaanien markkinoille toimittamisen ja erityisesti uusiin jäsenvaltioihin tapahtuvan tuonnin jatkuvuuden turvaamiseksi siirtymätoimenpiteiden osana olisi säädettävä todistusten antamisesta banaanien vapaaseen liikkeeseen luovuttamiseksi uusissa jäsenvaltioissa. Asetetut vakuudet vapautetaan suhteessa uusissa jäsenvaltioissa vapaaseen liikkeeseen luovutettuihin määriin.

(10) Saman tavoitteen saavuttamiseksi on aiheellista avata ensimmäinen tuontitodistushakemusten jättämistä koskeva määräaika toukokuun alussa 2004 ennen kolmatta vuosineljännestä koskevaa hakemusten jättöaikaa.

(11) Lisämäärän erillisen hallinnoinnin ja tuontitodistusten käytön säädettyjen velvollisuuksien mukaisen seurannan varmistamiseksi olisi täsmennettävä asiakirjoihin tehtävät erityismaininnat. Myös uudelleenjakoa koskeviin todistuksiin samoin kuin todistusten siirtämiseen toimijoiden välillä sovellettavia säännöksiä olisi mukautettava.

(12) Asetuksen (EY) N:o 896/2001 liitettä olisi mukautettava uusien jäsenvaltioiden järjestelmän hallinnoinnista vastaavien toimivaltaisten viranomaisten lisäämiseksi siihen.

(13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat banaanin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) ”viidentoista jäsenvaltion yhteisöllä” yhteisöä sen 30 päivän huhtikuuta 2004 mukaisessa kokoonpanossa,

b) ”uusilla jäsenvaltioilla” Tšekkiä, Viroa, Kyprosta, Latviaa, Liettuaa, Unkaria, Maltaa, Puolaa, Sloveniaa, ja Slovakiaa,

([1]) EUVL L 106, 15.4.2004, s. 17.

▼B

c) ”laajentuneella yhteisöllä” yhteisöä sen 1 päivän toukokuuta 2004 mukaisessa kokoonpanossa,

d) ”ensisijaisella tuonnilla” asetuksen (EY) N:o 896/2001 3 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua taloudellista toimintaa, jonka tavoitteena on myynti yhdessä tai useammassa uudessa jäsenvaltiossa,

e) ”vähimmäismäärällä” asetuksen (EY) N:o 896/2001 3 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa määriteltyä vähimmäismäärää, joka on vahvistettu ottaen huomioon kaikki ensisijainen tuonti uusien jäsenvaltioiden markkinoille toimittamiseksi,

f) ”toimivaltaisilla viranomaisilla” asetuksen (EY) N:o 896/2001, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, liitteessä lueteltuja toimivaltaisia viranomaisia.

2 artikla

Tämän asetuksen tarkoitus

Tämän asetuksen tarkoituksena on tarvittavien siirtymätoimenpiteiden vahvistaminen siirtymisen helpottamiseksi uusissa jäsenvaltioissa ennen niiden liittymistä viidentoista jäsenvaltion yhteisöön käytössä olevista järjestelmistä asetuksessa (ETY) N:o 404/93 ja asetuksessa (EY) N:o 896/2001 vahvistettuun tuontitariffikiintiöjärjestelmään.

Asetuksen (EY) N:o 896/2001 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

3 artikla

Lisämäärä

1. Banaanien tuomiseksi uusiin jäsenvaltioihin on käytettävissä nettopainona ilmaistuna 300 000 tonnin määrä 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän joulukuuta 2004 välisenä aikana.

Tämä määrä on käytettävissä asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista maista peräisin olevien tuotteiden tuomiseksi.

Tämän määrän rajoissa tuontiin sovelletaan mainitun asetuksen 18 artiklan 2 kohdassa vahvistettua tullia.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistettua määrää voidaan korottaa, jos uusissa jäsenvaltioissa todettu kysyntä kasvaa.

4 artikla

Oikeus lisämäärään

1. Oikeus 3 artiklassa vahvistettuun lisämäärään myönnetään perinteisille toimijoille ja ei-perinteisille toimijoille, jotka ovat asettautuneet laajentuneeseen yhteisöön ja jotka täyttävät tapauksesta riippuen asetuksen (EY) N:o 414/2004 3 tai 4 artiklassa vahvistetut edellytykset.

2. Määrä voi perinteisten toimijoiden osalta olla enintään 249 000 tonnia ja ei-perinteisten toimijoiden osalta enintään 51 000 tonnia.

▼M1

5 artikla

Toista kautta koskevien todistusten antamiseksi heinäkuussa 2004 käytettävissä oleva määrä

Toista kautta koskevien todistusten antamiseksi heinäkuussa 2004 on käytettävissä 105 000 tonnin määrä banaanien tuomiseksi uusiin jäsenvaltioihin. Määrä voi perinteisten toimijoiden osalta olla enintään 87 150 tonnia ja ei-perinteisten toimijoiden osalta enintään 17 850 tonnia.

▼M1

6 artikla

Perinteisten toimijoiden erityinen viitemäärä 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän joulukuuta 2004 väliseksi ajaksi

1 Toimijan rekisteröintijäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on vahvistettava jokaiselle perinteiselle toimijalle, joka on viitejakson 2000, 2001 ja 2002 jonkin vuoden aikana harjoittanut vähimmäismäärän verran banaanien ensisijaista tuontia niiden myymiseksi yhdessä tai useammassa uudessa jäsenvaltiossa, erityinen viitemäärä 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän joulukuuta 2004 väliseksi ajaksi edellä mainittujen kolmen vuoden aikana harjoitetun ensisijaisen tuonnin keskiarvon perusteella. Tämä viitemäärä vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 414/2004 6 artiklan 2 ja 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen asiakirjojen perusteella.

Tämä erityinen viitemäärä saadaan soveltamalla edellisessä alakohdassa tarkoitettuun ensisijaisen tuonnin vuotuiseen keskiarvoon korjauskerrointa 0,667.

2 Komissio vahvistaa jäsenvaltioiden tiedonannot huomioon ottaen ja 3 artiklassa vahvistetun määrän mukaisesti tarvittaessa mukautuskertoimen, jota sovelletaan kunkin perinteisen toimijan erityiseen viitemäärään.

3 Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava kullekin perinteiselle toimijalle tämän erityinen viitemäärä, jota on mukautettu tarvittaessa 2 kohdassa tarkoitetulla korjauskertoimella, viimeistään toisena työpäivänä sen asetuksen julkaisemisesta, jossa tämä kerroin on vahvistettu.

7 artikla

Ei-perinteisten toimijoiden väliaikainen erityismäärä 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän joulukuuta 2004 väliseksi ajaksi

1 Toimivaltaisten viranomaisten on vahvistettava jokaiselle rekisterissään olevalle ei-perinteiselle toimijalle erityismäärä todistusten antamiseksi 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän joulukuuta 2004 väliseksi ajaksi.

Komissio vahvistaa jäsenvaltioiden tiedonannot huomioon ottaen ja 3 artiklassa vahvistetun määrän mukaisesti tarvittaessa mukautuskertoimen, jota sovelletaan kunkin ei-perinteisen toimijan erityismäärää koskevaan hakemukseen.

2 Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava kullekin ei-perinteiselle toimijalle tämän erityismäärä viimeistään toisena työpäivänä sen asetuksen julkaisemisesta, jossa tämä kerroin on vahvistettu.

8 artikla

Todistushakemusten jättäminen ja todistusten antaminen

1 Tuontitodistushakemukset on toimitettava sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa toimija on rekisteröity.

2 Tuontitodistukset, jäljempänä ”siirtymäkauden todistukset”, annetaan ainoastaan banaanien luovuttamiseksi vapaaseen liikkeeseen jossakin uudessa jäsenvaltiossa.

3 Todistushakemuksissa on oltava maininta ”siirtymäkauden todistus” ja tapauksesta riippuen joko maininta ”perinteinen toimija” tai ”ei-perinteinen toimija” sekä maininta ”Asetus (EY) N:o 838/2004. Todistus on voimassa ainoastaan uudessa jäsenvaltiossa”.

Nämä maininnat on merkittävä myös todistuksen 20 kohtaan.

8 a artikla

Toista kautta koskevien todistushakemusten jättäminen ja todistusten antaminen heinäkuussa 2004

1 Toista kautta koskevat todistushakemukset on jätettävä viimeistään kuudentena työpäivänä tämän asetuksen julkaisemisesta.

▼M1

Hylkäämisen uhalla toimijan jättämät todistushakemukset saavat yhteensä koskea määrää, joka on enintään:

a) 35 prosenttia perinteiselle toimijalle 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoitetusta erityisestä viitemäärästä;

b) 35 prosenttia ei-perinteiselle toimijalle 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoitetusta erityismäärästä.

Kansallisten toimivaltaisten viranomaisten on annettava tuontitodistukset viipymättä.

2 Tämän artiklan nojalla annettujen tuontitodistusten voimassaoloaika alkaa niiden todellisena antamispäivänä ja päättyy 7 päivänä lokakuuta 2004.

8 b artikla

Kolmatta kautta koskevien todistushakemusten jättäminen ja todistusten antaminen syyskuussa 2004

1 Kolmatta todistusten antamiskautta syyskuussa 2004 koskevat todistushakemukset on jätettävä asetuksen (EY) N:o 896/2001 15 artiklan mukaisesti.

2 Lisämäärää koskevissa tuontitodistushakemuksissa haettu määrä ei saa hylkäämisen uhalla olla:

a) suurempi kuin 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti vahvistetun viitemäärän ja kyseiselle toimijalle ensimmäisten kahden kauden osalta toukokuussa ja heinäkuussa annetuissa tuontitodistuksissa mainittujen määrien summan välinen erotus, kun hakijana on perinteinen toimija;

b) suurempi kuin 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoitetun määrän ja kyseiselle toimijalle ensimmäisten kahden kauden osalta toukokuussa ja heinäkuussa annetuissa tuontitodistuksissa mainittujen määrien summan välinen erotus, kun hakijana on ei-perinteinen toimija.

3 Tässä artiklassa tarkoitetut todistukset annetaan asetuksen (EY) N:o 896/2001 18 artiklan mukaisesti.

▼B

9 artikla

Vakuuksien vapauttaminen

1. Asetuksen (EY) N:o 896/2001 24 artiklassa säädetty tuontitodistukseen liittyvä vakuus vapautetaan suhteessa uudessa jäsenvaltiossa vapaaseen liikkeeseen luovutettuihin määriin.

2. Asetuksen (EY) N:o 896/2001 8 artiklan 2 kohdassa säädetty ei-perinteisten toimijoiden määrään liittyvä vakuus vapautetaan asteittain suhteessa tosiasiallisesti uudessa jäsenvaltiossa edellä mainitussa artiklassa vahvistetuin edellytyksin vapaaseen liikkeeseen luovutettuihin määriin.

10 artikla

Uudelleenjakoa koskeva todistus

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 896/2001 19 artiklassa säädetään,

1) liittymistodistuksen käyttämättömät määrät on pyynnöstä jaettava uudelleen samalle toimijalle, joka voi tapauksesta riippuen olla kyseisen todistuksen haltija tai siirronsaaja, myöhemmällä kaudella käytettäviksi. Uudelleenjako tehdään banaanien tuomiseksi lisämäärän rajoissa;

2) uudelleenjakoa koskevan todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava maininta ”uudelleenjakoa koskeva todistus” ja tapauksesta riippuen joko maininta ”perinteinen toimija” tai ”ei-perinteinen toimija” sekä maininta ”Asetuksen (EY) N:o 838/2004 10 artikla. Todistus on voimassa ainoastaan uudessa jäsenvaltiossa”.

▼B

11 artikla

Liittymistodistusten siirto

Liittymistodistuksista johtuvat oikeudet voidaan siirtää vain yhdelle siirronsaajalle lisämäärän rajoissa.

Siirto voi tapahtua ainoastaan:

— edellä 5 artiklassa tarkoitettujen perinteisten toimijoiden välillä,

— siten, että 5 artiklassa tarkoitettu perinteinen toimija siirtää oikeutensa 6 artiklassa tarkoitetulle ei-perinteiselle toimijalle,

— edellä 6 artiklassa tarkoitettujen ei-perinteisten toimijoiden välillä.

12 artikla

Asetuksen (EY) N:o 896/2001 liitteen mukauttaminen

Lisätään tämän asetuksen liite asetuksen (EY) N:o 896/2001 liitteeseen.

13 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen voimaantulopäivänä ja edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE

Uusien jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset

— TŠEKKI

State Agriculture Intervention Fund
Ve Smečkách 33
CZ-11000 Praha 1

— VIRO

Estonian Agricultural Registers and Information Board
Trade measures Unit
Narva road, 3
EE-51009 Tartu

— KYPROS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
CY-1421 Cyprus

— LATVIA

Ministry of Agriculture
Rural Support Services
Trade Mechanisms
Department/Licence Division
Republikas laukums, 2
LV-1981 Riga

— LIETTUA

National Paying Agency
Foreign Trade Department
Gedimino av. 19
LT–01103 Vilnius-25

— UNKARI

Ministry of Economy and Transport
Licensing and Administration Office
Margit krt. 85
HU-1024 Budapest

— MALTA

Ministry of Rural Affairs and the Environment
Agricultural Services & Rural Development Division
Ngiered road
MT-CMR02 Marsa

— PUOLA

Agricultural Market Agency
Foreign Trade Regulation Department
6/12 Nowy Swiat Str.
PL-00-400 Warsaw

— SLOVENIA

Agency for Agricultural markets and rural development
External Trade Department
Dunajska Cesta 160
SI-1000 Ljubljana

— SLOVAKIA

Agricultural Paying Agency
Dobrovicova 12
SK-81526 Bratislava